

Heb

Chapter 10

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Σκιὰν γὰρ ἔχων ὁ νόμος τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, ἀρὶπ ἄναယ်ကၢ်ဒြၢ်ဆိသၢ် ရှိသၢ် -ထို ပညတ်တရား -ထိုသူများ-၏ လာမည့်သၢ် ကောင်းများ
 G4639 G1063 G2192 G3588 G3551 G3588 G3195 G0018
 οὐκ ἀτήν τὴν εἰκόνα τῶν πραγμάτων, κατ' ἐνιαυτὸν ταῖς
 မ- ဤင်းကိုယ်တိုင် -ထို ပုံ -ထိုသူများ-၏ အရာများ -အားဖၤ နှစ် -ထို-အား
 G3756 G0846 G3588 G1504 G3588 G4229 G2596 G1763 G3588
 ἀποταῖς θυσίαις, ἃς προσφέρουσιν εἰς τὸ διηγεκές, οὐδέποτε
 ထိုနည်းတူ ယဇ်ပူဇော်များ မည်သည့် ဆက်သကၢ် -သို့ -ထို အစဉ်အမၤ မည်သည့်အခါမျှ
 G0846 G2378 G3739 G4374 G1519 G3588 G1336 G3763
 δύνανται τοὺς προσερχομένους τελειῶσαι.
 နိုင် -ထိုသူများ ချဉ်းကပ်သၢ် ပၤညိၣ်စုံစၢ်-ရန်
 G1410 G3588 G4334 G5048

တနည်းကား၊ ပညတ်တရားသည် နောက်ဖၤလိတံ့သၢ် မၤဂလာအကျိုးတို့၏ သချောသၢ် ပုံသဏ္ဍာန် ကိုမပၤ
 အရိပ်ကိုသာပၤဩဇာဖၤဖြစ်ၤ၊ နှစ်စဉ်မပၤဩဇာပူဇော်သၢ်အားဖၤအထံတော်သို့ ချဉ်းကပ်သၢ်သူတို့ကို စုံလင်ခၢ်အဖၤဖြစ်ၤ
 မတည်စေနိုင်ရာ။

2 ἐπεὶ οὐκ ἂν ἐπαύσαντο προσφερόμεναι, διὰ τὸ μηδεμίαν
 အဘယ်ကၢ်ဒြၢ်ဆိသၢ် မ- - ရပ်စဲမည် ဆက်သခၢ်ခံရသၢ် -ကၢ်ဒြၢ် -ထို မည်သည့်မျှ
 G1893 G3756 G0302 G3973 G4374 G1223 G3588 G3367
 ἔχειν ἔτι συνείδησιν ἁμαρτιῶν, τοὺς λατρεύοντας ἅπαξ κεκαθαρισμένους?
 ရှိ-ရန် ရှိသေး အခွဲအညာ အပၤဖြစ်များ -ထိုသူများ ဝတ်ပုၤဩဇာ တစ်ကံၢ်မြဲ သန့်ရှင်းခၢ်ခံရသၢ်
 G2192 G2089 G4893 G0266 G3588 G3000 G0530 G2511

တည်စေနိုင်လျှင်၊ ဝတ်ပုၤဩဇာသူတို့သည် တခါတည်းနှင့် စင်ကၢ်ပြန်ခၢ်သို့ ရောက်ပီမူ၊ နောက်တဖန်
 သံဝေဂတရားရစရာအကၢ်ဒြၢ် အလျှင်းမရှိသည်ဖၤဖြစ်သကၢ်ဒြၢ်၊ ထိုယဇ်တို့ကို တခါတည်းသာပူဇော်ၤ၊ နောက်တဖန်
 မပူဇော်ဘဲနရေကမြည်မဟုတ်လၢ။

3 ἀλλ' ἐν ἀποταῖς, ἀνάμνησις ἁμαρτιῶν κατ' ἐνιαυτόν.
 -သို့သၢ် -၌ ဤင်းတို့ အမှတ်ရခၢ်ဒြၢ် အပၤဖြစ်များ -အားဖၤ နှစ်
 G0235 G1722 G0846 G0364 G0266 G2596 G1763

ယခုမူကား ယဇ်ပူဇော်သည်တွင် အပၤဖြစ်များကို နှစ်တိုင်းအောက်မေ့ခၢ်ဒြၢ်ရှိ၏။

4 ἀδύνατον γὰρ αἶμα τάρων καὶ τράγων ἀφαιρεῖν ἁμαρτίας.
 မဖၤဖြစ်နိုင် အဘယ်ကၢ်ဒြၢ်ဆိသၢ် အသွေး နွားများ -နှင့် ဆိတ်များ ဖယ်ရှား-ရန် အပၤဖြစ်များ
 G0102 G1063 G0129 G5022 G2532 G5131 G0851 G0266

အကၢ်ဒြၢ်မူကား၊ နွား၊ ဆိတ်၏အသွေးသည် အပၤဖြစ်ကို မပယ်နိုင်ရာ။

5 Διὸ εἰσερχόμενος εἰς τὸν κόσμον, λέγει, Θυσίαν καὶ προσφορὰν
-ထိုကမ္ဘာ ၎င်း ၎င်းဝင်ရောက်သော -သို့ -ထို လောက မိန့်တော်မူ ယဇ်ပူဇော် -နှင့် ပူဇော်ကမ်း
[G1352](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3004](#) [G2378](#) [G2532](#) [G4376](#)

οὐκ ἠθέλησας, σῶμα δὲ κατηγορίσω μοι.
မ- အလိုခံ ခန့်ခွာကိုယ် -သော်လည်း ပြင်ဆင်ခဲ့ ငါ-အား
[G3756](#) [G2309](#) [G4983](#) [G1161](#) [G2675](#) [G1473](#)

ထိုကမ္ဘာ၎င်း၊ ခရစ်တော်သည် ဤလောကသို့ ကြွလာသောအခါ၊ အိုဘုရားသခင်၊ ကိုယ်တော်သည် ယဇ်နှင့်ပူဇော်သကုကာကို အလိုတော်မရှိ သည်ဖြစ်၍၊ အကျွန်ုပ်အဘို့ကိုယ်ခန့်ခွာကို ပြင်ဆင်တော်မူပါပြီ။

6 ὁλοκαυτώματα καὶ περὶ ἁμαρτίας οὐκ εὐδόκησας.
မီးရှို့ယဇ်ပူဇော်များ -နှင့် -အကမ္ဘာ၎င်း အပစ် မ- နှစ်သက်ခဲ့
[G3646](#) [G2532](#) [G4012](#) [G0266](#) [G3756](#) [G2106](#)

မီးရှို့ရာယဇ်နှင့် အပစ်ဖြစ်ရာ ယဇ်များကို အားရနှစ်သက်တော် မမူသောအခါ၊ ကျမ်းစာလိပ်၌ အကျွန်ုပ်ကို အမှတ်ပူ၍ ရေးထားသည်နှင့် အညီ။

7 τότε εἶπον, Ἴδου, ἦκω -- ἐν κεφαλίδι βιβλίου γέγραπται περὶ
ထိုအခါ ပြောခဲ့ ကြည့် ကျရောက်လာ -၌ ခေါင်းစာချုပ် စာအုပ် ရေးထား -အကမ္ဘာ၎င်း
[G5119](#) [G3004](#) [G3708](#) [G2240](#) [G1722](#) [G2777](#) [G0975](#) [G1125](#) [G4012](#)

ἐμοῖ -- τοῦ ποιῆσαι, ὁ Θεός, τὸ θέλημα σου.
ငါ -၏ ပြုရန် -အို ဘုရားသခင် -ထို အလိုတော် သင်-၏
[G1473](#) [G3588](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2307](#) [G4771](#)

အကျွန်ုပ်သည် ကိုယ်တော်၏အလိုကို ဆောင်အံ့သောငှါ သွားပါမည်ဟု အကျွန်ုပ်ဝန်ခံပါသည်ဟု လျှောက်ဆို၏။

8 ἀνώτερον λέγων, ὅτι Θυσίας, καὶ προσφορὰς, καὶ ὁλοκαυτώματα,
-အထက် မိန့်တော်မူသည်ကား -ဟု ယဇ်ပူဇော်များ -နှင့် ပူဇော်ကမ်းများ -နှင့် မီးရှို့ယဇ်ပူဇော်များ
[G0511](#) [G3004](#) [G3754](#) [G2378](#) [G2532](#) [G4376](#) [G2532](#) [G3646](#)

καὶ περὶ ἁμαρτίας, οὐκ ἠθέλησας; οὐδὲ εὐδόκησας -- αἵτινες κατὰ
-နှင့် -အကမ္ဘာ၎င်း အပစ် မ- အလိုခံ -လည်းမ- နှစ်သက်ခဲ့ မည်သည့် -အားဖဋ္ဌ
[G2532](#) [G4012](#) [G0266](#) [G3756](#) [G2309](#) [G3761](#) [G2106](#) [G3748](#) [G2596](#)

νόμον; προσφέρονται
ပညတ်တရား ဆက်သခြင်းခံရ
[G3551](#) [G4374](#)

ပညတ်တရားအတိုင်းပုဂ္ဂိုလ်တော်ကိုရည်ဆောင်လျက် ခရစ်တော်က၊ မီးရှို့ရာယဇ်၊ အပစ်ဖြစ်ရာ ယဇ်အစရှိသော ယဇ်များနှင့် ပူဇော်သကုကာများတို့ကို ကိုယ်တော်သည် အလိုတော်မရှိ၊ အားရနှစ်သက်တော် မမူဟု အထက်ကဆိုနှင့်ပီးပြီ။

9 τότε εἶρηκεν, Ἴδου, ἦκω, τοῦ ποιῆσαι τὸ θέλημα σου. ἀναῖρεῖ
ထိုအခါ မိန့်တော်မူခဲ့ ကြည့် ကျရောက်လာ -၏ ပြုရန် -ထို အလိုတော် သင်-၏ ဖယ်ရှား
[G5119](#) [G2046](#) [G3708](#) [G2240](#) [G3588](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2307](#) [G4771](#) [G0337](#)

τὸ πρῶτον, ἵνα τὸ δεύτερον στήσῃ;
-ထို ပထမ -ရန် -ထို ဒုတိယ တည်ထောင်
[G3588](#) [G4413](#) [G2443](#) [G3588](#) [G1208](#) [G2476](#)

တဖန်တုံ၊ အိုဘုရားသခင်၊ အကျွန်ုပ်သည် ကိုယ်တော်၏ အလိုကို ဆောင်အံ့သောငှါ သွားပါမည်ဟု ဆိုသည်တွင်၊ ဒုတိယဝတ်ကို တည်စေခြင်းငှါ ပဌမဝတ်ကို ပယ်၏။

10 ἐν ᾧ θελήματι, ἡγιασμένοι ἐσμὲν, διὰ τῆς προσφορᾶς τοῦ
-၌ မည်သည့် အလိုတော် သန့်ရှင်းခြင်းခံရသော ဖြစ်ကြ -အားဖြင့် -ထို ပူဇော်ကမ်း -၏
[G1722](#) [G3739](#) [G2307](#) [G0037](#) [G1510](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4376](#) [G3588](#)

σώματος Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐφάπαξ.
ခန္ဓာကိုယ် ယရှေ့ ခရစ်တော် တစ်ကြိမ်တည်း
[G4983](#) [G2424](#) [G5547](#) [G2178](#)

ထိုအလိုတော်နှင့်အညီ ယရှေ့ခရစ်၏ ကိုယ်တော်ကို တခါတည်း ပူဇော်သောအားဖြင့်၊ ငါတို့သည် စင်ကြယ်ခြင်းသို့ ရောက်ကကြ၏။

11 Καὶ πᾶς μὲν ἕρεβς ἔστηκεν καθ' ἡμέραν λειτουργῶν, καὶ
-နှင့် ခပ်သိမ်းသော -မှုကား ယင်ပူရဇာတိတ် ရပ်တည် -အားဖြင့် နှုတ်တိုင်း အစဓမ္မာ -နှင့်
[G2532](#) [G3956](#) [G3303](#) [G2409](#) [G2476](#) [G2596](#) [G2250](#) [G3008](#) [G2532](#)

τὰς αὐτὰς πολλακίς προσφέρων θυσίας, αἵτινες οὐδέποτε δύνανται
-ထို ထိုနည်းတူ အကဲမြဲများစွာ ဆက်သသော ယင်ပူဇော်များ မည်သည့် မည်သည့်အခါမျှ နိုင်ကြ
[G3588](#) [G0846](#) [G4178](#) [G4374](#) [G2378](#) [G3748](#) [G3763](#) [G1410](#)

περιελθῆν ἁμαρτίας.
ဖယ်ရှား-ရန် အပဖြများ
[G4014](#) [G0266](#)

ယင်ပူရဇာတိတ်မည်သည်ကား၊ နှုတ်တိုင်းဝတ်ပုဂ္ဂိုလ်၊ အပဖြကို မဖွဲ့နိုင်သော ယင်ကို အထပ်ထပ် အဖန်ဖန် ပူဇော်လျက်ရပ်နေရ၏။

12 οὗτος δὲ, μίαν ὑπὲρ ἁμαρτιῶν προσενέγκας θυσίαν εἰς τὸ διηνεκές,
ဤသူ -သော်လည်း တစ်ခု -အဖို့ အပဖြများ ဆက်သခဲ့သော ယင်ပူဇော် -သို့ -ထို အစဉ်အမကြ
[G3778](#) [G1161](#) [G1520](#) [G5228](#) [G0266](#) [G4374](#) [G2378](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1336](#)

ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τοῦ Θεοῦ;
ထိုင်တော်မူ -၌ လက်ယာ -၏ ဘုရားသခင်
[G2523](#) [G1722](#) [G1188](#) [G3588](#) [G2316](#)

ထိုသခင်မှုကား၊ အပဖြကိုဖွဲ့ခြင်းငှါ ယင်တခုတည်းကို ပူဇော်ပီးမှုစ၍၊ ဘုရားသခင်၏ လက်ျာတော် ဘက်၌ အစဉ်အမကြိုင်၍၊

13 τὸ λοιπὸν ἐκδεχόμενος ἕως τεθῶσιν οἱ ἔχθροὶ αὐτοῦ
-ထို ကျန် စောင့်မှန်သော -တိုင်အောင် ထားခြင်းခံရ -ထိုသူများ ရန်သူများ ကိုယ်တော်-၏
[G3588](#) [G3063](#) [G1551](#) [G2193](#) [G5087](#) [G3588](#) [G2190](#) [G0846](#)

ὑποπαθῆναι τῶν ποδῶν αὐτοῦ.
ခြေထိုးခံတင် -ထိုသူများ-၏ ခြေများ ကိုယ်တော်
[G5286](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#)

မိမိရန်သူတို့ကို မိမိခြေတင်ရာ မချမထားမှီတိုင်အောင် မကြံလင့်လျက် နတော်မူ၏။

14 μετὰ γὰρ προσφορᾶς, τετελείωκεν εἰς τὸ διηνεκές, τοὺς
တစ်ခု အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ပူဇော်ကမ်း ပြည့်စုံစေခဲ့ -သို့ -ထို အစဉ်အမကြ -ထိုသူများ
[G1520](#) [G1063](#) [G4376](#) [G5048](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1336](#) [G3588](#)

ἀγιαζόμενος.
သန့်ရှင်းခြင်းခံရသော
[G0037](#)

အကကြောင်းမှုကား၊ စင်ကြယ်သောသူတို့သည် ထာဝရစုံလင်ခြင်းငှါ၊ တခါတည်းပူဇော်ခြင်းအားဖြင့် ပြုပြန်မှု၏။

15 Μαρτυρεῖ δὲ ἡμῖν καὶ τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον; μετὰ
သက်သေခံ -သော်လည်း ငါတို့-အား -လည်း -ထို ဝိညာဉ်တော် -ထို သန့်ရှင်း -နောက်
[G3140](#) [G1161](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3326](#)

ἡμῶν τὸ εἰρηκέναι,
အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် -ထို မိန့်တော်မူပြီးနောက်
[G1063](#) [G3588](#) [G2046](#)

| ထိုသို့နှင့်အညီ၊ သန့်ရှင်းသောဝိညာဉ်တော်သည် ငါတို့အား သက်သေပေးတော်မူသည်မှာ၊

16 Αὐτὴ ἡ δειθήκη ἡν δειθήσομαι παρὸς αὐτοὺς, μετὰ τὰς ἡμέρας
ဤ -ထို ပဋိညာဉ် မည်သည့် ပြုမည် -သို့ သူတို့ -နောက် -ထို နှစ်ရက်များ
[G3778](#) [G3588](#) [G1242](#) [G3739](#) [G1303](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2250](#)

ἐκείνας, λέγει Κύριος: διδοὺς νόμους μου ἐπὶ καρδίᾳ αὐτῶν, καὶ
ထို မိန့်တော်မူ သခင် ပေးသော ပညတ်များ ငါ-၏ -အပေါ် နှလုံးသား သူတို့-၏ -နှင့်
[G1565](#) [G3004](#) [G2962](#) [G1325](#) [G3551](#) [G1473](#) [G1909](#) [G2588](#) [G0846](#) [G2532](#)

ἐπὶ τὴν δίδοναι αὐτῶν, ἐπεγράψα αὐτοὺς;
-အပေါ် -ထို စိတ်နှလုံး သူတို့-၏ ရေးထိုးမည် သူတို့
[G1909](#) [G3588](#) [G1271](#) [G0846](#) [G1924](#) [G0846](#)

| နောင်ကာလအခါသူတို့၌ ငါပေးသော ပဋိညာဉ်တရား ဟူမူကား၊ ငါထာဝရတရားသည် ငါ့ပညာ တို့ကို သူတို့နှလုံးထဲမှာ ပေးသွင်းမည်။
သူတို့စိတ်ဝိညာဉ်၏အပေါ်မှာ ရေးထားမည်ဟု အထက်ကမိန့်တော်မူပြီးမှ၊

17 καὶ τῶν ἀμαρτιῶν αὐτῶν, καὶ τῶν ἀνομιῶν αὐτῶν, ὅ
-နှင့် -ထိုသူများ-၏ အပစ်များ သူတို့-၏ -နှင့် -ထိုသူများ-၏ ကျူးလွန်မှုများ သူတို့-၏ မ-
[G2532](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0458](#) [G0846](#) [G3756](#)

μὴ μνησθήσομαι ἔτι.
မ- အမှတ်ရမည် ရှိသေး
[G3361](#) [G3403](#) [G2089](#)

| တဖန်တုံ၊ သူတို့ပြစ်မှားခြင်း၊ လွန်ကျူးခြင်း အမျိုးမျိုးကို ငါမအောက်မေ့ဘဲ နေမည်ဟု လာသတည်း။

18 ὅπου δὲ ἄφεσις τοῦτων, ὁπκέτι προσφορὰ περὶ
မည်သည့်နေရာ -သော်လည်း အပစ်လွတ်ခြင်း ဤအရာများ မရှိတော့ ပူဇော်ကမ်း -အကကြောင်း
[G3699](#) [G1161](#) [G0859](#) [G3778](#) [G3765](#) [G4376](#) [G4012](#)

ἀμαρτίας.
အပစ်
[G0266](#)

| ထိုအပစ်တို့ကို လွတ်ပေးလျှင် နောက်တဖန် အပစ်ဖြေသော ပူဇော်သကုကာကို ပူဇော်အကကြောင်းမရှိ။

19 ἔχοντες ὅν, ἀδελφοί, παραρησάνεις τὴν εἰσοδὸν τῶν
ရှိသော -ထို့ကြောင့် ညီအစ်ကိုများ ရဲရဲဝံ့ဝံ့ -သို့ -ထို ဝင်ရောက်ရာ -ထိုသူများ-၏
[G2192](#) [G3767](#) [G0080](#) [G3954](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1529](#) [G3588](#)

ἀγίων, ἐν τῷ αἵματι Ἰησοῦ,
သန့်ရှင်းသောနေရာ -၌ -ထို အသွေး ယရေ
[G0040](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0129](#) [G2424](#)

| ထိုကြောင့် ညီအစ်ကိုတို့၊ ယရေ၏ကိုယ်ခန္ဓာတော်တည်းဟူသော ကုလားကာအားဖြင့် ထိုသခင် ပြင်ဆင်တော်မူသော
အသက်လမ်းသစ်တွင်၊

20 ἦν ἐνεκαίνισεν ἡμῖν ὁδὸν πρὸς φάτον, καὶ ζῶσαν, διὰ τοῦ
မည်သည် စတင်ခဲ့ ငါတို့-အား လမ်း အသစ် -နှင့် အသက်ရှင်သော -အားဖွင့် -ထို
[G3739](#) [G1457](#) [G1473](#) [G3598](#) [G4372](#) [G2532](#) [G2198](#) [G1223](#) [G3588](#)

καταπετάσματος, τοῦτ' ἔστιν, τῆς σαρκὸς αὐτοῦ;
ကုလားကာ ဤအရာ ဖြစ် -၏ ဇာတိ ကိုယ်တော်-၏
[G2665](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4561](#) [G0846](#)

ငါတို့သည် သန့်ရှင်းရာဌာနထဲသို့၊ အသွေးတော်ကိုအမှီ ပူ၍ အဆီးအတားမရှိ၊ ဝင်ရသောအခွင့်ရှိသဖြင့်၎င်း၊

21 καὶ ἰερέα μέγαν, ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ,
-နှင့် ယဇ်ပုရဇာတိတ် ကြီး -အပေါ် -ထို အိမ် -၏ ဘုရားသခင်
[G2532](#) [G2409](#) [G3173](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3624](#) [G3588](#) [G2316](#)

ဘုရားသခင်၏အိမ်တော်ကို အုပ်စိုးသော ယဇ်ပုရဇာတိတ်မင်းရှိသဖြင့်၎င်း၊

22 προσερχόμεθα μετὰ ἀληθινῆς καρδίας, ἐν πληροφωρίᾳ πίστεως;
ချဉ်းကပ်ကပြီ -နှင့် စစ်မှန်သော နှလုံးသား -၌ ပည့်စုံသောအားဖွင့် ယုံကြည်ခြင်း
[G4334](#) [G3326](#) [G0228](#) [G2588](#) [G1722](#) [G4136](#) [G4102](#)

ῥεφαντισμένοι τὰς καρδίας, ἀπὸ συνειδήσεως πονηρᾶς; καὶ λελουσμένοι
ဖန့်ခြင်းခံရသော -ထို နှလုံးသားများ -မှ အခွဲအညာ ဆိုးရွားသော -နှင့် ဆေးကခြာခြင်းခံရသော
[G4472](#) [G3588](#) [G2588](#) [G0575](#) [G4893](#) [G4190](#) [G2532](#) [G3068](#)

τὸ σῶμα, ὕδατι καθαρῷ.
-ထို ခန္ဓာကိုယ် ရေ သန့်ရှင်းသော
[G3588](#) [G4983](#) [G5204](#) [G2513](#)

ငါတို့သည် သစ္စာနှင့် ပည့်စုံသော သဘောရှိ၍၊ ဝိစိကိစ္ဆာနှင့် ကင်းသောယုံကြည်ခြင်း၌ တည်လျက်၊ စိတ်နှလုံးကို သံဝေဂတရားရှင်လွတ်အောင်ဖန့်ခြင်း၊ ကိုယ်ကာယကိုလည်း ကြည့်သာရေဖွင့် ဆေးကခြာခြင်း ရှိပုံမျှ၊ အထံတော်သို့ တိုးဝင်ချဉ်းကပ်ကပြန်အံ့။

23 κατέχωμεν τὴν ὁμολογίαν τῆς ἐλπίδος, ἀκλινη; πιστὸς
ဆုပ်ကိုင်ကပြီ -ထို ဝန်ခံခြင်း -၏ မျှော်လင့်ခြင်း မယိမ်းသော သစ္စာရှိသော
[G2722](#) [G3588](#) [G3671](#) [G3588](#) [G1680](#) [G0186](#) [G4103](#)

γὰρ ὁ ἐπαγγελία μένος;
အဘယ်ကခြာဆိုသော် -ထို ကတိပေးသောသူ
[G1063](#) [G3588](#) [G1861](#)

မကြံလင့်ခြင်းအကြောင်းကို ဝန်ခံ၍ မတိမ်းယိမ်းမရွေးလျော့ဘဲ တည်ကကြံကပြန်အံ့ အကြောင်း မူကား၊ ဂတိထားတော်မူသော သူသည် သစ္စာနှင့်ပည့်စုံတော်မူ၏။

24 καὶ κατανοῶμεν ἀλλήλους, εἰς παροξυσμὸν ἀγάπης καὶ καλῶν
-နှင့် စဉ်းစားကပြီ အချင်းချင်း -သို့ လှုံ့ဆော်ခြင်း ချစ်ခြင်းမတော်တာ -နှင့် ကောင်းသော
[G2532](#) [G2657](#) [G0240](#) [G1519](#) [G3948](#) [G0026](#) [G2532](#) [G2570](#)

ἔργων;
အလုပ်များ
[G2041](#)

ထိုမှတစ်ပါး မတော်တာစိတ်ရှိစေခြင်းငှါ၎င်း၊ ကောင်းသောအကျင့်ကို ကျင့်စေခြင်းငှါ၎င်း၊ တိုက်တွန်း နှိုးဆော်ရသောအခွင့်ကိုရှာ၍၊ အချင်းချင်းတယောက်ကို တယောက် ထောက်စာကြည့်ရှုကပြန်အံ့။

25 μη ἐγκαταλείποντες τὴν ἐπισυναγωγὴν ἑαυτῶν, καθὼς ἔθιος
 မ- [G3361](#) စွန့်ပယ်သော [G1459](#) -ထို [G3588](#) စုရုံးရုံးစခင်း [G1997](#) ကိုယ်တိုင်-၏ [G1438](#) -ကဲ့သို့ [G2531](#) အလေ့အထ [G1485](#)
 τισίν; ἀλλὰ παρακαλοῦντες, καὶ τοσοῦτω μᾶλλον, ὅσῳ βλέπετε
 အချို့သူများ-အား [G5100](#) -သို့သော် [G0235](#) အားပေးသော [G3870](#) -နှင့် [G2532](#) ဤမျှလောက် [G5118](#) သာ၍များစွာ [G3123](#) မည်မျှ [G3745](#) မပြုကြ [G0991](#)
 ἐγγίζουσαν τὴν ἡμέραν.
 ချဉ်းကပ်လာသော [G1448](#) -ထို [G3588](#) နှင့် [G2250](#)

လူအချို့တို့၏ ထုံးစံရှိသည်အတိုင်း၊ အချင်းချင်း စည်းဝေးခင်းအမှုကို မရှောင်မလွဲကကြောင့်။ အချင်း ချင်းတို့ကို တိုက်တွန်းနှိုးဆော်ကပြော့။ ကာလအချိန် ရောက်လုနီးသည်ကို ထောက်သဖွဲ့၊ သာ၍ ကြီးစွာ ကပြော့။

26 Ἐκουσῶς γὰρ ἀμαρτανόντων ἡμῶν, μετὰ τὸ λαβεῖν τὴν
 မိမိဆန္ဒဖွင့် [G1596](#) အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် [G1063](#) အပူပူပြော [G0264](#) ငါတို့ [G1473](#) -နောက် [G3326](#) -ထို [G3588](#) ရ-ရန် [G2983](#) -ထို [G3588](#)
 ἐπίγνωσιν τῆς ἀληθείας, οὐκέτι περὶ ἀμαρτιῶν ἀπολείπεται θυσία,
 အသိပညာ [G1922](#) -၏ [G3588](#) အမှန် [G0225](#) မရှိတော့ [G3765](#) -အကြောင်း [G4012](#) အပူများ [G0266](#) ကျန်ရှိ [G0620](#) ယဇ်ပူဇော် [G2378](#)

အကြောင်းမူကား၊ သမုမာတရားကို သိပိမြို့ ကိုယ်အလိုသို့လိုက်၍ပူပန်ပူဆွတ်လျှင်၊ နောက်တဖန် အပူပူပြောသောယဇ်ကို ပူဇော်ရာအခွင့် မရှိဘဲ။

27 φοβερὰ δέ τις ἐκδοχῆ κρίσεως, καὶ πυρὸς ζῆλος
 ကြောက်စရာသော [G5398](#) -သော်လည်း [G1161](#) တစ်စုံတစ်ခု [G5100](#) စောင့်မှန်ခင်း [G1561](#) တရားစီရင်ခင်း [G2920](#) -နှင့် [G2532](#) မီး [G4442](#) ဂယ်ဂန်း [G2205](#)
 ἔσθιεν μέλλοντος τοῦ ὑπεναντίου.
 စား-ရန် [G2068](#) လာမည့်သော [G3195](#) -ထိုသူများ [G3588](#) ရန်ဘက်သူများ [G5227](#)

ဒဏ်စီရင်ခင်းကိုခံရမည်ဟု ကြောက်မက်ရွယ်သော မြင်လင့်ရသောအကြောင်း၊ ငြင်းဆန်သော သူတို့ကို ဖျက်ဆီးဘို့ရာ အမျက်တော် မီးလောင်ခင်းကို ခံရသောအကြောင်းရှိ၏။

28 ἀθετήσας τις νόμον Μωυσέως, χωρὶς οἰκτιρῶν ἐπὶ δὺσιν
 ဖျက်သိမ်းသော [G0114](#) တစ်စုံတစ်ခု [G5100](#) ပညတ်တရား [G3551](#) မောရှေ [G3475](#) -မရှိဘဲ [G5565](#) ကရုဏာများ [G3628](#) -အပေါ် [G1909](#) နှစ်ဆီ [G1417](#)
 ἢ τρισὶν μάρτυσιν, ἀποθνήσκει.
 သို့မဟုတ် [G2228](#) သုံးဆီ [G5140](#) သက်သေများ [G3144](#) သေ [G0599](#)

မောရှေ၏ တရားကိုပယ်သော သူမည်သည် ကား၊ သက်သေခံ နှစ်ဦးသုံးဦးလျှင်၊ သနားခင်းကို မခံရဘဲ သရေ၏။

29 πὸς ὡ δοκεῖτε χεῖρονος, ἀξίωθίσεται τιμωρίας, ὁ τὸν ὕλον τοῦ
 မည်မျှ ထင်ကြ သာ၍ဆိုသော ထိုက်ခင်းခံရမည် အပူဒဏ် -ထိုသူ -ထို သားတော် -၏
[G4214](#) [G1380](#) [G5501](#) [G0515](#) [G5098](#) [G3588](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#)
 Θεοῦ καταπατήσας, καὶ τὸ αἷμα τῆς διαιθήκης κοινὸν ἡγησάμενος,
 ဘုရားသခင် ခြင်းခံသော -နှင့် -ထို အသွေး -၏ ပဋိညာဉ် ညစ်ညူးသော မှတ်ယူခဲ့သော
[G2316](#) [G2662](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0129](#) [G3588](#) [G1242](#) [G2839](#) [G2233](#)
 ἐν ᾧ ἠγάσθη, καὶ τὸ Πνεῦμα τῆς χάριτος ἐνβρίσας!
 -၌ မည်သည့် သန့်ရှင်းခင်းခံရ -နှင့် -ထို ဝိညာဉ်တော် -၏ ကျေးဇူး အကျိုးချီးခဲ့သော
[G1722](#) [G3739](#) [G0037](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G5485](#) [G1796](#)

ထိုမျှမက၊ ဘုရားသခင်၏ သားတော်ကို ခြေဖျက်ကျန်းနင်းလျက်၊ မိမိကိုစင်ကြယ်စေသော ပဋိညာဉ်တရား၏ သွေးကိုအပူဒဏ်လျက်၊ ဆုကျေးဇူးကိုပေးသော ဝိညာဉ်တော်ကို မထိမဲ့မငြိပုဂ္ဂိုလ်ရုံသာ သူသည်၊ အဘယ်မျှလောက် ကြီးစွာသောဒက်ဖ်ဒြ ခံထိုက်သည်ကို သင်တို့ ထင်ကြပါနည်း။

30 οἶδαμεν γὰρ τὸν εἰπόντα, Ἐμοὶ ἐκδίκησις; ἐγὼ
 သိကြ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် -ထို မိန့်တော်မူသောသူ ငါ-အား အလှည့်ခင်း ငါ
[G1492](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3004](#) [G1473](#) [G1557](#) [G1473](#)
 ἀνταποδώσω, καὶ πάλιν, Κρινεῖ Κύριος τὸν λαὸν αὐτοῦ.
 အစားပေးမည် -နှင့် ထပ်မံ တရားစီရင်မည် သခင် -ထို လူများ ကိုယ်တော်
[G0467](#) [G2532](#) [G3825](#) [G2919](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2992](#) [G0846](#)

ငါသည်အပူဒဏ်ကိုစီရင်ပိုင်၏။ အပူဒဏ်နှင့်အလှူတော် ငါဆပ်ပေးမည်ဟူ၍၎င်း၊ ထာဝရဘုရားသည် မိမိလူတို့အဘို့ တရားစီရင်မည်ဟူ၍၎င်း မိန့်တော်မူသောသူကို ငါတို့သည် အမှန်သိကြ၏။

31 φοβερὸν τὸ ἐμπεσεῖν εἰς χεῖρας Θεοῦ ζῶντος.
 ကြောက်စရာသော -ထို ကျရောက်-ရန် -သို့ လက်များ ဘုရားသခင် အသက်ရှင်သော
[G5398](#) [G3588](#) [G1706](#) [G1519](#) [G5495](#) [G2316](#) [G2198](#)

အသက်ရှင်တော်မူသော ဘုရားသခင်၏လက်တော်သို့ ကျရောက်ခင်း အမှန်သည် ကြောက်မက် ဘွယ်သောအမှုဖြစ်သည်။

32 Ἀναμνησθε δὲ τὰς πρότερον ἡμέρας ἐν αἵς,
 အမှတ်ရကြ -သော်လည်း -ထို ရှေးဦးစွာ နှစ်ရက်များ -၌ မည်သည့်
[G0363](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4386](#) [G2250](#) [G1722](#) [G3739](#)
 φωτισθέντες, πολλὴν ἄθλησιν ὑπέμεινατε παθημάτων;
 အလင်းပေးခင်းခံရသော များပွားသော စိန်ခေါ်ခင်း ခံစားခဲ့ ဆင်းရဲမှုများ
[G5461](#) [G4183](#) [G0119](#) [G5278](#) [G3804](#)

သင်တို့သည် အလင်းသို့ရောက်ပီပြင်သည်နောက်၊ လူများရှုမှော ကဲ့ရဲ့ညှဉ်းဆဲခင်းကို ခံရသဖြင့်၎င်း၊ ထိုသို့ ခံရသောသူတို့နှင့် ဆက်ဆံသော အပေါင်းအဘော်ဖြစ်သဖြင့်၎င်း၊

33 τοῦτο μὲν, ὀνειδισμοῖς τε καὶ θλίψεσιν θεατριζόμενοι; τοῦτο δὲ,
 ဤအရာ -မူကား ကဲ့ရဲ့ခင်းများ -နှင့် -နှင့် ဆင်းရဲမှုများ ပပျံ့ခင်းခံရသော ဤအရာ -သော်လည်း
[G3778](#) [G3303](#) [G3680](#) [G5037](#) [G2532](#) [G2347](#) [G2301](#) [G3778](#) [G1161](#)
 κοινωνοὶ τῶν ὀπίσθεν ἀναστρεφόμενων γενηθέντες,
 ဖက်များ -ထိုသူများ-၏ ဤသို့ အကျင့်ကျက်ခင်းခံရသော ဖြစ်ခဲ့သော
[G2844](#) [G3588](#) [G3779](#) [G0390](#) [G1096](#)

ကြီးစွာသော ဆင်းရဲဒုက္ခဒေသာ များကို ဆိုင်ပိုင်တိုက်လှန်ခင်းနှင့် တွေ့ကြုံသော အထက်ကာလအချိန်ကို အောက်မေ့ကြောရာ။

34 καὶ γὰρ τῶν δεσμίῳσιν σπυραθῆσατε, καὶ τὴν
 -နှင့် အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် -ထိုသူများ-အား အကျဉ်းချုပ်များ စိတ်ချင်းခံခဲ့ -နှင့် -ထို
[G2532](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1198](#) [G4834](#) [G2532](#) [G3588](#)
 ἀρπαγῆν τῶν ὑπαρχόντων ὑμῶν, μετὰ χαρᾶς προσεδέξασθε,
 အနိုင်အထိခံခြင်း -ထိုသူများ-၏ ပိုင်ဆိုင်သော သင်တို့-၏ -နှင့် ဝမ်းပီတိ လက်ခံခဲ့
[G0724](#) [G3588](#) [G5225](#) [G4771](#) [G3326](#) [G5479](#) [G4327](#)
 γινώσκοντες ἕξειν ἑαυτοὺς κρείττονα ὑπαρξίν, καὶ μένουσαν.
 သိသော ရှိ-ရန် ကိုယ်တိုင် သာ၍ကောင်းသော ပိုင်ဆိုင်မှု -နှင့် တည်မြဲခြင်း
[G1097](#) [G2192](#) [G1438](#) [G2909](#) [G5223](#) [G2532](#) [G3306](#)

ထိုအခါသင်တို့သည် အကျဉ်းခံရသော သူတို့အတွက်ကကြောင့် ကြံနာသော စိတ်ရှိရသည်သာမက၊ ကိုယ်ပစ္စည်းဥစ္စာများကို သူတပါးလုယူဖျက်ဆီးသော်လည်း၊ ကိုယ်သုံးစရာဘို့ ကောင်းကင်ဘုံ၌သာ၍ မငြိမ်သော အမဲဖြည့်သောဘာဏ္ဍာရှိသည်ကိုသိ၍၊ လုယူဖျက်ဆီးခြင်းကို ဝမ်းမမြောက်သောစိတ်နှင့် ဝန်ခံကြ၏။

35 Μὴ ἀποβιάητε οὖν τὴν παρησίαν ὑμῶν, ἦτις ἔχει μεγάλην
 မ- စွန့်ပယ်ကြ -ထိုကကြောင့် -ထို ရဲရဲဝံ့ဝံ့ သင်တို့-၏ မည်သည့် ရှိ ကြီးပြား
[G3361](#) [G0577](#) [G3767](#) [G3588](#) [G3954](#) [G4771](#) [G3748](#) [G2192](#) [G3173](#)
 μισθαποδοσίαν.
 အကျိုးအကျပ်ခင်းခြင်း
[G3405](#)

ထိုကကြောင့်၊ ကြီးကြွသောအကျိုးနှင့်ယှဉ်သော သင်တို့၏ ရဲရင့်ခြင်းစိတ်ကို မစွန့်ကန့်ကြဲ။

36 ὑπομονῆς γὰρ ἔχετε χρεῖαν, ἵνα τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ
 သည်းခံခြင်း အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် ရှိကြ လိုအပ်ခြင်း -ရန် -ထို အလိုတော် -၏ ဘုရားသခင်
[G5281](#) [G1063](#) [G2192](#) [G5532](#) [G2443](#) [G3588](#) [G2307](#) [G3588](#) [G2316](#)
 ποιήσαντες, κομίσησθε τὴν ἐπαγγελίαν.
 ပြုခြင်းသော ရရှိ -ထို ကတိတော်
[G4160](#) [G2865](#) [G3588](#) [G1860](#)

ဘုရားသခင်၏အလိုတော်ကိုဆောင်ပီမူ၊ ကတိတော်အတိုင်း အကျိုးကိုရမည်အကကြောင့် သည်းခံခြင်း စိတ်ရှိရမည်။

37 ἔτι γὰρ μικρὸν ὄσον ὄσον, ὁ ἐρχόμενος
 ရှိသေး အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် ငယ်သော မည်မျှ မည်မျှ -ထို ကျရောက်လာမည့်သောသူ
[G2089](#) [G1063](#) [G3398](#) [G3745](#) [G3745](#) [G3588](#) [G2064](#)
 ἦξει, καὶ οὐ χρονίσει.
 ရောက်လာမည် -နှင့် မ- နှောင့်မည်
[G2240](#) [G2532](#) [G3756](#) [G5549](#)

အဘယ်ကကြောင့်နည်းဟူမူကား၊ ကကြွလာတုံသောသူသည် မဆင်းမလင့်ဘဲ၊ မကကြွမမြဲမှီ ရောက် တော်မူလိမ့်မည်။

38 ὁ δὲ δίκαιός μου, ἐκ πίστεως ζήσεται; καὶ ἐὰν
 -ထို -သော်လည်း ဖကြောင့်မတ်သော ငါ-၏ -မှ ယုံကြည်ခြင်း အသက်ရှင်မည် -နှင့် -လျှင်
[G3588](#) [G1161](#) [G1342](#) [G1473](#) [G1537](#) [G4102](#) [G2198](#) [G2532](#) [G1437](#)
 ὑποστειλήται, οὐκ ἐβδόμεν ἡ ψυχὴ μου ἐν ἀπέθῳ.
 နှောက်ဆုတ်-လျှင် မ- နှစ်သက် -ထို ဝိညာဉ် ငါ-၏ -၌ သူ
[G5288](#) [G3756](#) [G2106](#) [G3588](#) [G5590](#) [G1473](#) [G1722](#) [G0846](#)

ဖကြောင့်မတ်သောသူသည် ယုံကြည်ခြင်းအားဖြင့် အသက်ရှင်လိမ့်မည်။ သို့သော်လည်း၊ ရှုလျော့လျှင်၊ ငါ့စိတ်ဝိညာဉ်သည် ထိုသူကို အားရနှစ်သက်ခြင်းမရှိဟု ဘုရားသခင် အမိန့်တော်ရှိ၏။

39 ἡμεῖς δὲ οὐκ ἐσμὲν ὑποστολῆς εἰς ἀπάλειαν, ἀλλὰ πίστεως
ငါတို့ -သော်လည်း မ- ဖြစ်ကြ နှောက်ဆုတ်ခြင်း -သို့ ပျက်စီးခြင်း -သို့သော် ယုံကြည်ခြင်း
[G1473](#) [G1161](#) [G3756](#) [G1510](#) [G5289](#) [G1519](#) [G0684](#) [G0235](#) [G4102](#)

εἰς περιποίησιν ψυχῆς.
-သို့ ရရှိနိုင်ခြင်း ဝိညာဉ်
[G1519](#) [G4047](#) [G5590](#)

| ငါတို့မူကား၊ ပျက်စီးခြင်းသို့ရောက်အံ့သောငှါ ရှုလျော့သော သူမဟုတ်။ စိတ်ဝိညာဉ်သည် ကယ်တင် ခြင်းသို့ရောက်အံ့သောငှါ ယုံကြည်သောသူ ဖြစ်ကြ၏။